

Barnabók eftir føroyingi fær góð ummæli í Svøríki

Kemur út á donskum og føroyskum seinri í ár

Mikudagin í komandi viku kemur ein barnabók út í Svøríki eftir einum føroyskum rithøvunda. Bókin kallast »Antonia och Morgonstjärnan» og rithovundurin er Ebba Hentze.

Bókin, sum kemur út á tí stóra forlagnum Bonnier, í Stokholm, kemur eisini út á donskum nú í heyst og fyrri jóla kemur hon á føroyskum.

Undan útgávudegnum er bókin ummæld av svensku bókasavnskonsulentum, sum skipa fyrri bókakeypi til svensk bókasavn. Í ummælun-

um verður m.a. sagt:

Skildringen, som har en varm, sensuell ton, vittnar om att förf är väl förtrogen med hur en öbefolknings villkor kan te sig. Känsligt och inlevelsefullt skildras också barnets funderingar och reflexioner i en tillvaro formad av vuxna. Utsökta tuschteckningar av Elisabeth Nyman

Og hitt ummælið er so ljóðandi:

I centrum för den här ömsinta och bildrika skildringen från en isolerad skärgårdså står Antonia, ett ensamt barn bland öns fåtaliga invånare. Det är med hennes ögon vi får uppleva närheten till naturen och landskapets skiftande färger, former och stämningar. Det är också för henne enstaka händelser, skeenden och närbilder av människor passerar revy. Allt beskrivet med en kärlek och glädje till livet, som endast den kan skildra som själv levt nära

natur och människor. »...man kan få ut en historia ur ett grässtrå, ur allting, bara man gitter se riktigt på det och lyssna till vad det har att berätta» och förf har haft Färöerna som hon sett och lyssnat til. Boken är en fin och engagerande högläsning-bok från 8-9-årsalderen, men kräver en viss läsvana för egen läsning. De svart-vita tuschteckningarna stämmer fint överens med de stämningar och det innehåll boken bjuder på.



Tær frálíku tekeningarnar í »Antonia och Morgonstjärnan» hevur Elisabeth Nyman gjørt. Tekningarnar í tí donsku útgávuni hevur Tor-mod Kidde gjørt.

Nógv donsk skúlabørn til Føroya í leguskúla

Fleiri hundrað komu við Winston Churchill í vikuni



Tey hildu føðingardag umboð. — Tey vistu sær eingi onnur ráð enn at seta Dannebrog í eina colaflesku. Lesnaðurin mátti biða so leingi

Tað gerst alsamt meira vanligt hjá donskum skúlabørnum at leita til Føroya í tað tey nevna »lejrskole». Hetta er við í undirvisingini í 9. flokki, og er tað vanligt, at næmingarnir saman við lærara ella lærarum vitja okkurt pláss í Danmark.

Nú er tað so vorðið »moderna» at ferðast út um landoddarnar og vitja eitt nú í Føroyum. Sostatt vóru fleiri hundrað donsk skúlabørn við Winston Churchill á seinasta túrin til Føroya. Tey komu frá fleiri ymiskum skólum í Danmark.

Sosialurin hitti ein av lærarunum, sum hevði 20 næmingar frá skúla nærhendis Ribe í Jútlandi við sær. Næmingarnir høvdu øll soviposa við og svóvu á sóldekkinum túrin upp til Føroya. Lærarin greiddi okkum frá, at tey skuldu vitja ein flokk í Fuglafirði og vera har í eina viku. Sjálvur undirvisir hann í donskum og samfelagskunning og var hesin túrin eisini ein partur av undirvisingini í hesum báðum lærugreinunum. Viðari greiddi hann frá, at

næmingarnir høvdu gjørt rættiliga nógv við at seta seg inn í føroysk viðurskipti áðrenn tey fóru avstað.

Nú skulu tey so royna seg í Føroyum. Útreiðslurnar til ferðina verða partvist goldnar av næmingunum sjálvum og so kommununi, har teir koma frá. Eitt av endamálnum við at leggja henda leirskúlan í byrjanini á skúlaárinum er m.a. at næmingarnir tá betur koma at kenna hvønn annan.

Meðan hesin skúlaflokkurin fór til Fuglafjarðar, so fóru aðrir flokkar til Norðoyggjar og til onnur pláss við. Tey fara øll



Tey sova á sóldekkinum

niður aftur til Danmarkar seinasta túrin, sum verður við Winston Churchill tann 26. august.



Donsku skúlabørnini fara umboð á Teistan. Tey skulu viðari til Norðoyggjar